

# Hiroshima NOW

3  
2025

Tiếng Việt No. 35

## Gửi phụ huynh có con nhập học tiểu học, cấp 2 trong tháng 4: Bạn đã nhận được giấy báo nhập học chưa?

入学通知書は届きましたか ひろしま市民と市政 2月15日号 (P6)

Vào cuối tháng 1 năm 2025, Thành phố đã gửi thư nhập học cho phụ huynh nêu rõ trường và ngày nhập học. Vui lòng giữ cẩn thận thư nhập học và nộp cho trường được chỉ định vào ngày tiếp nhận nhập học - ngày 1 tháng 4 (Thứ Ba). Trường hợp chưa nhận được thư nhập học hoặc bị mất, vui lòng liên hệ với Ban Giáo Vụ của Hội đồng Giáo dục.

※ Ngày 1 tháng 4 không phải là ngày lễ khai giảng.



### ❑ Khi muốn nhập học cho con có quốc tịch nước ngoài

Nếu bạn muốn đăng ký cho trẻ không có quốc tịch Nhật Bản vào một trường tiểu học hoặc trung học cơ sở của thành phố Hiroshima, vui lòng liên hệ đến Ban Giáo vụ của Hội đồng Giáo dục.

Những người đã đăng ký xét tuyển xong thì không cần thiết.

### ❑ Khi chuyển nhà

#### 🕒 Khi chuyển nhà trong thành phố Hiroshima

Nếu bạn hoàn tất thủ tục di chuyển trước thứ Sáu, ngày 14 tháng 3, thư nhập học mới sẽ được gửi cho bạn vào một ngày sau đó.

Nếu hoàn tất thủ tục chuyển đi sau Thứ Hai ngày 17 tháng 3, bạn sẽ nhận được giấy nhập học mới trực tiếp tại Phòng Công dân quận hoặc văn phòng chi nhánh.

#### 🕒 Khi chuyển nhà ra ngoài thành phố Hiroshima

Vui lòng hỏi hội đồng giáo dục nơi bạn chuyển đến.

### ❑ Khi vào trường quốc gia/tỉnh/tư lập

Khi bạn đã quyết định đăng ký vào một trường tiểu học hoặc trung học cơ sở quốc gia, tỉnh hoặc tư lập, vui lòng gửi thư nhập học và mẫu chấp thuận nhập học (do trường bạn đăng ký phát hành) cho Ban Giáo Vụ của Hội đồng Giáo dục hoặc Phòng Công dân của văn phòng quận hoặc văn phòng chi nhánh. Bạn cũng có thể nộp nó cho trường tiểu học được chỉ định có trong thư nhập học của bạn (trường hợp đăng ký vào trường tiểu học) hoặc trường tiểu học thành phố mà bạn đang theo học.

### ❖ Khi trẻ khuyết tật nhập học

Nếu trẻ bị khuyết tật và cần hỗ trợ đặc biệt về mặt giáo dục, hãy liên hệ với một trong những nơi sau đây.

- Trung tâm tư vấn tổng hợp cho thanh thiếu niên (1-4-15 Kokutaiji-machi, Naka-ku)

Tel. 082-504-2197 Fax. 082-504-2142

Giờ tiếp nhận: Thứ Hai đến Thứ Sáu 9:00 ~ 17:00

- Văn phòng Chi nhánh Trung tâm Tư vấn Tổng hợp Thanh thiếu niên (2-15-55 Hikarimachi, Higashi-ku, bên trong Trung tâm Tư vấn Tổng hợp Trẻ em-tầng 3)

Tel. 082-264-0422 Fax. 082-264-0436

Giờ tiếp nhận: Thứ Hai đến Thứ Sáu 9:00 ~ 17:00

### ❖ Khi có lý do đặc biệt, có khó khăn không thể nhập học vào trường chỉ định

Nếu có một số lý do nhất định gây khó khăn cho bạn khi nhập học vào trường được chỉ định, chẳng hạn như nếu bạn dự định chuyển đến Thành phố Hiroshima sau tháng 4, vui lòng tư vấn với Ban Giáo vụ của Hội đồng Giáo dục.

### ❖ Hỗ trợ về đồ dùng học tập, bữa trưa ở trường, v.v.

Những người thuộc bất kỳ điều kiện nào sau đây đều đủ điều kiện được hỗ trợ học phí. Có những yêu cầu về thu nhập để nhận được hỗ trợ.

- ① Cha mẹ của trẻ em theo học tại các trường tiểu học và trung học cơ sở của Thành phố Hiroshima, khóa học cấp 2 của trường giáo dục trung học phổ thông, khối tiểu học và trung học cơ sở của các trường chi viện đặc biệt.
- ② Cha mẹ của trẻ đang theo học tại các trường tiểu học, trung học cơ sở hoặc khóa học cấp 2 của trường giáo dục trung học phổ thông của thành phố khác, sống trên địa bàn thành phố.
- ③ Cha mẹ của trẻ đang theo khóa học cấp 2 của trường giáo dục trung học phổ thông, các trường tiểu học, trung học cơ sở quốc gia, tỉnh hoặc tư thục, sống tại thành phố.

#### 【Các loại hỗ trợ】

Chi phí đồ dùng học tập, chi phí hoạt động ngoài trời, chi phí du lịch tu học, chi phí ăn trưa ở trường, chi phí y tế khi ốm đau ở trường (giới hạn đối với các bệnh theo quy định của Đạo luật An toàn và Sức khỏe Trường học), v.v.

Tuy nhiên, các loại hỗ trợ được cung cấp chỉ giới hạn cho những người dưới đây:

- Người nhận bảo trợ sinh hoạt
- Đang học tại trường có chi viện đặc biệt
- Nếu bạn thuộc ① nhưng sống bên ngoài thành phố Hiroshima,
- Áp dụng cho ② và ③

\* Để biết thêm thông tin, vui lòng xem thông báo được phân phát tại các trường.

#### Liên hệ:

**Các trường, Ban Giáo Vụ của Hội Đồng Giáo dục** Tel. 082-504-2469 Fax. 082-504-2328